



MProAlo  
05.12.2012

## Proiettore alogeno ricaricabile - batteria al piombo

### ISTRUZIONI PER L'USO E ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Istruzioni originali



**ATTENZIONE!** Prima di usare l'apparecchio, leggete attentamente tutte le avvertenze e istruzioni per l'uso

#### AVVERTENZE DI SICUREZZA

**ATTENZIONE!** Leggere tutte le avvertenze e tutte le istruzioni.

La mancata ottemperanza alle avvertenze e alle istruzioni può dare luogo a scosse elettriche, incendi e/o lesioni serie. Utilizzate l'apparecchio solo nei modi descritti in queste istruzioni. Non utilizzatelo per scopi a cui non è destinato. Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri.

- a) **Non puntare il fascio luminoso contro le persone o gli animali.** Una luce intensa può danneggiare la vista.
- b) **Non puntare il fascio luminoso contro i veicoli.** Abbagliare il conducente può creare un incidente.
- c) **Non utilizzate la torcia per immersioni subacquee.** Immergere la torcia nell'acqua la danneggia in modo irreparabile.
- d) **Non toccare lo schermo di protezione perché può raggiungere temperature elevate.**
- e) **Tenere i bambini e i passanti a distanza durante il funzionamento di un apparecchio elettrico.** Prevenite possibili incidenti.
- f) **Non far funzionare utensili elettrici in atmosfere esplosive o infiammabili, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri.** Gli apparecchi elettrici creano scintille.
- g) **Mantenete in un luogo sicuro i sacchi di nylon presenti nell'imballaggio.** I sacchi possono provocare il soffocamento e i bambini non devono entrarne in possesso.
- h) **Utilizzare un'alimentazione elettrica protetta da un interruttore differenziale (RCD).** L'utilizzo di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica; consultate

il vostro elettricista di fiducia.

- i) **Non esporre l'apparecchio a batteria al calore o al fuoco. Non esporre alla luce solare diretta. Non lasciarlo all'interno di veicoli o cassette attrezzi esposti al sole.** Pericolo di esplosione.
- j) **Una batteria usata impropriamente può provocare la fuoriuscita di vapori.** Arieggiare il locale e consultare un medico in caso di necessità.
- k) **Mettere le batterie e gli apparecchi elettrici fuori dalla portata dei bambini.** E' buona norma mantenere i bambini lontano dalle apparecchiature elettriche.
- l) **Utilizzare il caricabatterie in ambienti chiusi al riparo dalla pioggia e dall'umidità.** Prevenite possibili folgorazioni elettriche.
- m) **Ricaricare soltanto con il caricabatterie specificato dal costruttore.** Un caricabatterie che è adeguato per un tipo di batterie può creare un rischio di incendio quando viene utilizzato con altri tipi di batterie.
- n) **La tensione di alimentazione del caricabatterie deve corrispondere a quella dichiarata sulla targa dati dello stesso.** Non utilizzate nessun altro tipo di alimentazione.
- o) **Mantenete il caricabatterie sempre pulito.** Polvere e sporczia impediscono il corretto funzionamento.
- p) **Prima di ogni impiego controllare il caricabatterie, il cavo e la spina.** Non utilizzateli in caso di danni o guasti.
- q) **Verificate periodicamente il cavo di alimentazione elettrica. Non schiacciate o calpestate il cavo di alimentazione elettrica.** Un cavo danneggiato è fonte di scosse elettriche.
- r) **Non usurare il cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare dalla presa di alimentazione. Tenere il cavo lontano da calore, olio, bordi af-**

**filati o parti in movimento.** Cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scossa elettrica.

- s) **Non utilizzare il caricabatterie e non appoggiare l'apparecchio su basi facilmente infiammabili (come carta, tessuti, legno ecc.). Con apparecchio acceso mantenete almeno 1 metro di distanza da tendaggi, mobili ecc.** Prevenite possibili incendi a seguito di surriscaldamenti.
- t) **Ricaricate l'apparecchio con temperatura ambiente compresa tra 10°C e 35°C.** Temperature inferiori o superiori possono danneggiare la batteria e non permettere la normale ricarica.
- u) **Scollegate il caricabatterie dalla rete elettrica quando non lo usate. Non lasciate il caricabatterie acceso con l'apparecchio completamente carico. Non utilizzare l'apparecchio durante la fase di carica.** Prevenite possibili incidenti.
- v) **È normale che il caricabatterie e la batteria si riscaldino durante la fase di carica. E' però necessario lasciarli raffreddare entrambi, fino a temperatura ambiente, tra due ricariche consecutive.** Temperature elevate possono provocare guasti o esplosione della batteria.
- w) **Sostituite l'apparecchio che ha terminato il suo ciclo di utilizzo.** Se la batteria si scarica molto velocemente e/o i cicli di ricarica sono molto corti è segnale che il suo ciclo di utilizzo è terminato.
- x) **Utilizzate esclusivamente batterie di ricambio originali (se sostituibili), del tipo e con caratteristiche uguali a quella fornita con l'apparecchio.** L'uso di batterie di tipo o con voltaggio diverso possono danneggiare l'apparecchio e generare pericoli. Acquistate esclusivamente ricambi originali.
- y) **Non usare l'apparecchio se l'interruttore di accensione/spengimento non si aziona correttamente.** Qualsiasi apparecchio elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere sottoposto a riparazioni.
- z) **Fare effettuare le operazioni di manutenzione solo da personale tecnico qualificato che utilizza soltanto ricambi originali.** Questo permetterà di mantenere la sicurezza dell'apparecchio elettrico.
- aa) **Non tentare di riparare l'apparecchio elettrico o di accedere ad organi interni.** Interventi effettuati da personale non qualificato e non autorizzato dalla Ditta costruttrice può generare seri pericoli ed annulla la garanzia.
- ab) **Richiedete solo ricambi originali.** L'utilizzo di ricambi non originali può compromettere la sicurezza dell'apparecchio elettrico.
- ac) **In caso di dubbio in campo elettrico affidatevi ad tecnico specializzato di comprovata esperienza.** L'utilizzo dell'elettricità in modo non sicuro è molto pericoloso per la vostra ed altrui incolumità.

## AVVERTENZE DI SICUREZZA PER L'ADATTATORE ALLA PRESA ACCENDISIGARI

- a) Consultate le istruzioni fornite a corredo del veicolo per il collegamento alla presa accendisigari.
- b) Non caricare l'apparecchio all'interno del veicolo ma solo all'esterno, in una zona protetta dalla pioggia, dall'umidità e dalla polvere.
- c) L'operazione di caricare la batteria dell'apparecchio potrebbe scaricare la batteria del veicolo e di conseguenza non poter più avviare il veicolo.

Vi ringraziamo per averci preferito nella scelta di questo apparecchio elettrico, di seguito chiamato "proiettore alogeno a batteria ricaricabile".

Queste istruzioni riportano le informazioni e quanto ritenuto necessario per il buon uso, la conoscenza e la normale manutenzione.

## COMPONENTI

Fare riferimento alla fig. A

- 1 Interruttore acceso/spento
- 2 Impugnatura
- 3 Pulsante per sblocco impugnatura (se presente)
- 4 Appoggio regolabile
- 5 Schermo di protezione
- 6 Presa di ricarica
- 7 Caricabatteria
- 8 Spina di alimentazione
- 9 Spinotto di ricarica
- 10 Adattatore di ricarica per presa accendisigari (se presente)
- 11 Cinghia tracolla (se presente)
- 12 Lampadina con portalampada

## SIMBOLOGIA

Osservate con attenzione la simbologia e memorizzate il rispettivo significato. Una corretta interpretazione dei simboli consente un uso più sicuro.



Modello, dati tecnici e lotto di fabbricazione. Le prime 2 cifre del lotto indicano l'anno di fabbricazione.



Attenzione!



Leggete con attenzione tutte le istruzioni prima dell'uso



Doppio isolamento elettrico



Solo per uso interno e in ambienti asciutti.



Fusibile



Trasformatore d'isolamento



I rifiuti elettrici ed elettronici possono contenere sostanze pericolose per l'ambiente e per la salute umana; non devono pertanto essere smaltiti con quelli domestici ma mediante una raccolta separata negli appositi centri di raccolta o riconsegnati al venditore nel caso di acquisto di una apparecchiatura nuova analoga. Lo smaltimento abusivo dei rifiuti comporta l'applicazione di sanzioni amministrative.



Smaltimento batterie. Le batterie incluse nell'apparecchio possono essere smaltite assieme ad esso ma devono seguire una procedura separata. Non gettate nel fuoco e non disperdete nell'ambiente le batterie esauste ma consegnatele agli appositi centri per il loro smaltimento. Non smaltire assieme ai rifiuti domestici

|     |                       |
|-----|-----------------------|
| V   | Volt                  |
| Hz  | Hertz                 |
| ~   | corrente alternata AC |
| ==  | corrente continua DC  |
| A   | Ampere                |
| W   | Watt                  |
| h   | ore                   |
| °C  | gradi centigradi      |
| Pb  | piombo                |
| ON  | acceso                |
| OFF | spento                |
| +   | polo positivo         |
| -   | polo negativo         |

## ISTRUZIONI D'USO

### CARICA DELLA BATTERIA DEL PROIETTORE

⚠ **ATTENZIONE! Prima di utilizzare il proiettore è necessario effettuare una carica completa della batteria.**

La batteria interna può essere caricata mediante il caricabatterie da collegare ad una presa elettrica 230V~50Hz, oppure tramite l'adattatore da collegare ad una presa accendisigari in corrente continua 12V di un veicolo.

1. Assicuratevi che il proiettore sia spento O - OFF.
2. Inserite lo spinotto (pos.9) presa di ricarica (pos.6).
3. Inserite la spina di alimentazione del caricabatterie (pos.8) nella presa di alimentazione.
4. La durata di una carica completa è indicata nei dati tecnici. Non lasciare in carica oltre il tempo necessario. A carica ultimata staccate il caricabatterie dall'alimentazione elettrica e sganciate lo spinotto.

### Per mantenere efficiente la batteria:

- mantenere la batteria sempre carica
- ricaricare ogni 3 mesi, anche in caso di inutilizzo
- non lasciare la batteria scarica
- effettuare una ricarica se notate un calo evidente delle prestazioni luminose.

Rammentate sempre che la batteria si usura e dopo un certo periodo termina il suo ciclo di funzionamento. I fattori che influiscono sulla durata sono: numero dei cicli di carica/scarica, stress da utilizzo gravoso, tempo dalla sua fabbricazione, assenza di manutenzione, assenza di carica.

**Attenzione! E' vietato l'utilizzo diretto con fonti di alimentazione esterne (es. un alimentatore).** Il funzionamento diretto mediante un alimentatore danneggia il proiettore.

### ACCENSIONE E SPEGNIMENTO

Premere l'interruttore (pos.1) per accendere "I - ON" o spegnere "O - OFF".

### USO DEL PROIETTORE

Afferratelo saldamente sull'impugnatura ed accendetelo azionando l'interruttore, sempre con fascio rivolto verso il basso, mai verso i vostri occhi.

Se necessario utilizzatelo negli altri modi indicati in fig.B; per ruotare l'impugnatura premete il pulsante (pos.3) fino a sentire il click di arresto, mentre per regolare l'appoggio (pos.4) tiratelo senza forzare.

La cinghia a tracolla (se presente) deve essere fissata ai 2 anelli presenti nel proiettore.

Il fascio luminoso produce calore: non toccare lo schermo protettivo (pos.5), non avvicinatelo e non appoggiarlo a cose/superfici facilmente infiammabili (vestiti, tendaggi, carta, mobili ecc.).

Una caduta a terra dell'apparecchio potrebbe danneggiarlo in modo irreparabile; fate attenzione perché questo guasto non è coperto da garanzia.

Spegnete l'apparecchio se non la utilizzate.

Non lasciate l'apparecchio in mano ai bambini, non è un giocattolo! L'utilizzo deve essere fatto con responsabilità per evitare problemi alla vista o incidenti.

## MANUTENZIONE

⚠ **ATTENZIONE! Prima di ogni controllo staccate l'alimentazione elettrica del caricabatterie scollegando la spina dalla presa.**

⚠ **ATTENZIONE! Non manomettete o tentate di riparare il proiettore o il caricabatterie.**

Pulite regolarmente ed abbiate cura del vostro apparecchio elettrico, vi garantirete una perfetta efficienza ed una lunga durata dello stesso.

- Rimuovete la polvere con uno straccio morbido.
- Lo schermo di protezione deve essere pulito solo con un panno apposito per evitare rigature. Attendete che lo schermo si sia raffreddato prima di procedere alla sua pulizia.
- Non spruzzate o bagnate d'acqua l'apparecchio e il caricabatterie, pericolo di infiltrazioni interne.
- Non usate infiammabili, detergenti o solventi vari. Le parti in plastica sono aggredibili da agenti chimici.

### Sostituzione lampadina

Prima di procedere osservare attentamente i componenti dell'apparecchio e la fig.C. Se non avete dimestichezza con la manipolazione e l'assemblaggio di componenti meccanici/elettrici, vi consigliamo di rivolgervi ad un centro assistenza autorizzato.

Le lampadine alogene devono essere maneggiate toccando esclusivamente la parte inferiore e comunque evitando che le dita entrino in contatto con il bulbo in vetro. Un eventuale contatto con il bulbo in vetro può ridurre l'efficienza della lampadina e la sua durata. In caso di contatto accidentale delle dita con il bulbo, si raccomanda di pulire la parte interessata con un panno imbevuto di alcool e di lasciarla asciugare bene prima del montaggio.

1. Spegnete il proiettore 'O - OFF'
2. Svitare la ghiera dello schermo di protezione; se è presente una vite/i sull'esterno ghiera è necessario prima svitarla completamente
3. Estrae la lampadina senza forzare la parabola portalampada dalla scocca del proiettore; fare attenzione che è fragile e non tiratela eccessivamente per non strappare i cavi interni di collegamento
4. Scollegate il cavo della lampadina sganciando il faston, sollevate la molla ed estraete il portalampada contenente la lampadina
5. Inserite la nuova lampadina afferrandola nel portalampada e non nel bulbo, riposizionate la molla in modo da bloccare la lampadina e collegate il cavo innestando il faston; **se è presente una guaina è necessario riposizionarla in modo da coprire completamente i contatti metallici del cavo**
6. Riposizionate la parabola portalampada facendo aderire bene la sua guarnizione alla scocca circolare del proiettore

7. Avvitare la ghiera a fondo senza forzare e riavvitare la vite/i (se presente)
8. Premere l'interruttore per verificare il corretto funzionamento dell'apparecchio.

#### Sostituzione batteria

Rivolgetevi ad un centro assistenza autorizzato.

## SMALTIMENTO

Per la salvaguardia ambientale procedete secondo le leggi vigenti del Paese in cui vi trovate. Rivolgetevi alle autorità competenti per maggiori notizie in merito.  
Quando non è più utilizzabile né riparabile, consegnate l'apparecchio con l'imballo ad un punto di raccolta per il riciclaggio.



I rifiuti elettrici ed elettronici possono contenere sostanze pericolose per l'ambiente e la salute umana; non devono pertanto essere smaltiti con quelli domestici ma mediante una raccolta separata negli appositi centri di raccolta o riconsegnati al venditore nel caso di acquisto di una apparecchiatura nuova analoga. Lo smaltimento abusivo dei rifiuti comporta l'applicazione di sanzioni amministrative.



Smaltimento batterie. Le batterie incluse nell'apparecchio possono essere smaltite assieme ad esso ma devono seguire una procedura separata. Non gettate nel fuoco e non disperdete nell'ambiente le batterie esauste ma consegnatele agli appositi centri per il loro smaltimento. Non smaltire assieme ai rifiuti domestici

## PROBLEMI, CAUSE E RIMEDI

| PROBLEMA                     | CAUSE                                                                                                   | RIMEDI                                                        |
|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Il proiettore non si accende | Interruttore non premuto                                                                                | Premere l'interruttore                                        |
|                              | Lampadina guasta                                                                                        | Sostituire la lampadina                                       |
|                              | Batteria scarica                                                                                        | Effettuare una ricarica completa                              |
|                              | Guasto elettrico                                                                                        | Rivolgetevi ad un centro di assistenza autorizzato            |
| La batteria non si ricarica  | Spinotto di ricarica non inserito correttamente                                                         | Sganciate lo spinotto e inserite a fondo                      |
|                              | Caricabatterie non pronto per la ricarica                                                               | Inserire la spina nella presa di alimentazione elettrica      |
|                              | Per adattatore accendisigari: il fusibile a bordo del veicolo è guasto ed ha interrotto l'alimentazione | Controllare i fusibili del veicolo e sostituire quelli guasti |
|                              | Caricabatterie guasto                                                                                   | Rivolgetevi ad un centro di assistenza autorizzato            |
|                              | Batteria guasta                                                                                         | Rivolgetevi ad un centro di assistenza autorizzato            |

## GARANZIA

Il prodotto è tutelato a norma di legge contro ogni non conformità rispetto alle caratteristiche dichiarate purché sia stato utilizzato esclusivamente nel modo descritto in queste istruzioni, non sia stato manomesso in alcun modo, sia stato riparato da tecnici autorizzati e, ove previsto, siano stati utilizzati solo ricambi originali. Sono comunque esclusi materiali di consumo e/o componenti soggetti a particolare usura come batterie, lampadine, fusibili ecc. Consegnate il prodotto al rivenditore od ad un centro di assistenza autorizzato, esibendo la prova di acquisto.

## MODIFICHE

Testi, figure e dati corrispondono allo standard aggiornato all'epoca della stampa delle presenti istruzioni. Il costruttore si riserva la facoltà di aggiornare la documentazione qualora venissero apportate delle variazioni alla macchina, senza incorrere per questo in alcun obbligo.

**⚠ ATTENZIONE! Se dopo aver eseguito gli interventi sopra descritti l'apparecchio elettrico non funziona correttamente o in caso di anomalie diverse da quelle indicate, portatelo presso un centro di assistenza autorizzato esibendo la prova di acquisto. Fate sempre riferimento alle informazioni riportate sull'etichetta dati tecnici.**



Nessuna parte di questa pubblicazione e della documentazione allegata alla macchina può essere riprodotta senza un permesso scritto.

## IMMAGAZZINAMENTO

Effettuate una accurata pulizia dell'apparecchio (vedi paragrafo Manutenzione) ed utilizzate l'imballo originale per proteggerlo.

Se prevedete di non usare l'apparecchio per un lungo periodo, effettuate una ricarica completa della batteria.

Riponete l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini, in posizione stabile e sicura. Il luogo dovrà essere asciutto, privo da polveri, temperato e **protetto dai raggi solari diretti.**